

Faamatalaga tusia e lagolagoina ai:

O le ki o faamatalaga tusia

- **Faamatalaga o Aiātatau (Statement of Rights)**
o au aiātatau i lalo o le *Tulafono o le Soifuamaloloina o Mafaufau 2016*

O ta'iala

- O ta'iala i aiātatau a ma'i
- Faatonuga fai muamua mo le soifuamaloloina o le mafaufau
pepa o le ta'iala mo faatonuga muamua fai mo le soifuamaloloina o le mafaufau
- Ta'iala mo le tagata lagolago ua tofia
pepa ta'iala ma pepa mo feiloa'iga

Pepa o tala moni

- O aiātatau a tagata ma'i
- Galuega a tagata ua filifilia e lagolago
- O aiātatau a aiga, o ē tausia ma isi tagata e lagolagoina
- Faatonuga fai muamua soifuamaloloina ma ile auala e lē so'ona faatonuina togafitiga

Tama'i pepa tusia (brochures)

- Faatonuga fai muamua soifuamaloloina
- O au aiātatau

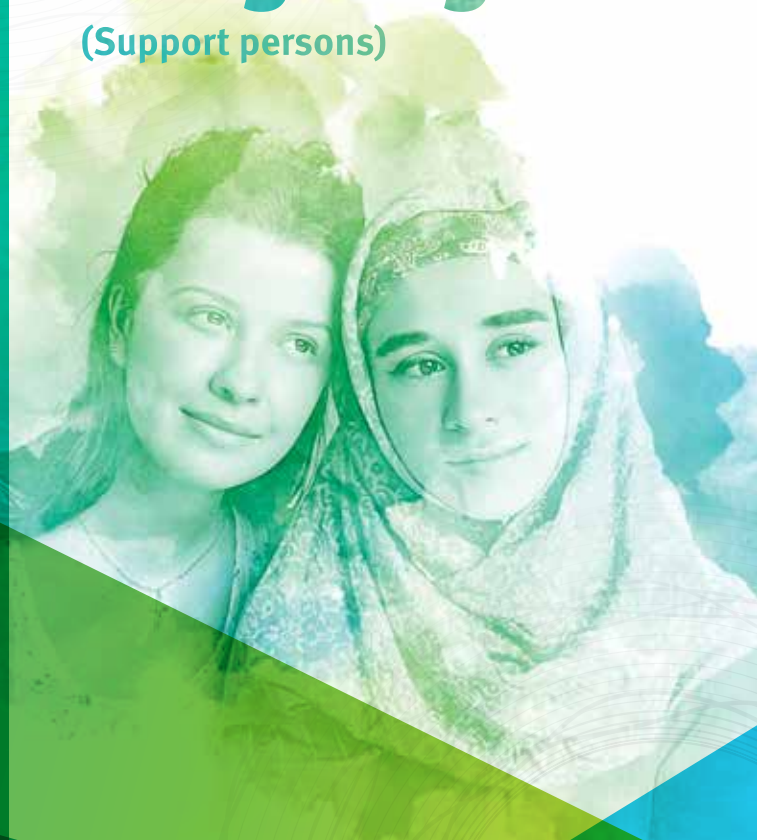
Ina ia va'ava'ai i nei pepa tusia po'o nisi faamatalaga, asiasi i le:

www.health.qld.gov.au/mental-health-act

Tulafono Soifuamaloloina
o le Mafaufau 2016
(Mental Health Act 2016)

O tagata e lagolago

(Support persons)



Galuega a tagata e lagolago

O le *Tulafono o le Soifumaloloina o Mafaufau 2016* e amana'aina le tãua o aiga, o e tausia ma isi tagata e lagolago.

O galuega a tagata e lagolago e aofia ai le:

- faafesoota'i o oe a'o na e fai ou togafitiga ma o lenã o fai le tausiga o oe
- auai i filifiliga o ou togafitiga ma le tausiga o oe
- mauaina o faamatalaga i taimi sa'o ma e fetai lelei e uiga i ou togafitiga, tausiga ma lou toe fo'i ua e manuia ma malosi
- faatulaga o auunaga e lagolagoina ai oe, e aofia ai fautuaga ma le tausiga o oe ile komiuniti.

O tagata lagolago ua filifilia

E mafai ona e tofia ni tagata e toatasi pe to'alu e avea ma au tagata lagolago e fesoasoani i a oe pe afai ua e lã malosi atoatoa ma ua avea oe o se tagata ma'i ile falema'i i lalo ole *Tulafono o le Soifumaloloina o Mafaufau 2016*.

Ole tagata lagolago ua filifilia:

- e tatau ona ia mauaina uma fa'aaliga ia e tatau ona tuuina mai i a oe i lalo o le Tulafono
- mafai ona talanoa i faamatalaga malupuipua e lã faailoaina e uiga i ou togafitiga ma tausiga o oe ma lau 'au na e togafitiina oe
- mafai ona lagolago oe, po'o le fai ma ou sui, i faamasinoga po'o i le Faamasinoga o le Soifumaloloina o Mafaufau
- mafai ona talosaga i se lipoti mai le foma'i faapitoa mo le mafaufau pe afai ua molia oe i se solitulafono matuiã.

Mafai ona e tofia se tagata lagolago ua filifilia e fa'aaogã ai le *Tagata e lagolago ua filifilia - pepa o ta'iala ma faiga o feiloa'iga*, lea e maua mai ile auunaga o le soifumaloloina o mafaufau po'o ile upegatafa'ilagi a le *Tulafono o le Soifumaloloina o Mafaufau 2016*.

Aiãtatau i faamatalaga

E mana'omia e le Tulafono ia foma'i ia talanoa ma faamalamalama ia mataupu 'autu i tagata e lagolago, se'i vaganã ua:

- e lã mana'o ia tupu le mea lenei (o lea e i ai lou potu e filifili ai i lea taimi)
- o lau tagata e lagolago oe e lã o avanoa
- o le feso'ota'iga e tatau ma aoga tele mo lou soifumaloloina ma lou soifuaga manuia.

E mafai fo'i e le foma'i ona talanoa i faamatalaga malu puipua e lã faailoaina ma au tagata lagolago pe afai e mo le tausiga o oe ma ou togafitiga po'o se tagata fo'i ua lava atu lona fiafia i lou soifumaloloina ma lou soifua ia lelei.

Faamatalaga i Aiãtatau

O *Faamatalaga i Aiãtatau* o lo'o faasino mai ai aiãtatau a ma'i ma tagata lagolago i lalo o le *Tulafono o le Soifumaloloina o Mafaufau 2016*. E tãua lava mo tagata lagolago ona malamalama i nei aiãtatau.

E mafai ona e fesili i so'o se tagata faigaluega lava o le auunaga a le soifumaloloina o mafaufau mo se kopi o *Faamatalaga i Aiãtatau*.

O isi Aiãtatau

O tagata lagolago e:

- i ai a latou aiãtatau masani e asiasi ai i ma'i
- i ai a latou aiãtatau masani e feso'ota'i ai ma ma'i
- ona talosaga ai mo se manatu lona lua e fai ma sui o le ma'i.

O fea e mafai ona ou maua mai ai se fesoasoani pe afai ou te fia iloa atili e uiga i aiãtatau a tagata lagolago?

E mafai ona e maua mai nisi faamatalaga mai:

- se Fauautua tutoatasi o Aiãtatau a Ma'i (Independent Patient Rights Adviser) le auunaga mo tagata i le auunaga o le soifumaloloina o mafaufau
- se tasi o tagata faigaluega i auunaga o le soifumaloloina o mafaufau
- o le *Tulafono Soifumaloloina o le Mafaufau 2016* upegatafa'ilagi.